

HUNTLEIGH



Mode d'emploi

Version 3

Document N° 775312-FR-2

Introduction	3
1.1 Utilisation prévue	3
1.2 Contre-indications	4
1.3 Précautions et avertissements	4
2 Comment démarrer.....	6
2.1 Présentation de l'écran	6
3 Fonctionnement du système	7
3.1 Page d'accueil	7
3.1.1 Pour revenir à la page d'accueil	7
3.1.2 Aide	7
3.2 Fonctions des groupes de lits et des lits	8
3.3 Ajout d'un nouveau patient :.....	9
3.4 Partogramme (en option).....	11
3.5 Ajouter un patient existant	13
3.6 Affichage de plusieurs lits.....	15
3.7 Consultation des données de patients enregistrées.....	16
3.8 Démarrage d'un tracé CTG.....	17
3.9 Arrêt d'un tracé CTG	17
3.10 Affichage d'un seul tracé	18
3.10.1 Détails du tracé	18
3.10.2 Défilement des tracés	19
3.10.3 Alertes	21
3.10.4 Ajout d'une annotation sur le tracé	23
3.10.5 Impression d'un tracé.....	23
3.10.6 Analyse CTG (en option)	24
3.10.7 STAN.....	29
3.11 Comment basculer d'un affichage à un autre	30
3.12 Affichage des détails du patient	32
3.12.1 Édition des détails du patient.....	32
3.12.2 Récupération des CTG enregistrés	33
3.12.3 Récupération des résultats de l'analyse enregistrée	34
3.12.4 Ajout de remarques sur le patient.....	34
3.13 Tableau (en option)	35
3.14 Suppression d'un patient.....	36
3.15 Paramètres, audit et administration	37
4 Dépannage.....	41
5 Maintenance du système.....	42
5.1 Maintenance générale	42
6 Support technique	42
6.1 Renouvellement de la licence	42

Introduction

Sonicaid Centrale est un système d'archivage et de consultation de CardioTocoGraph (CTG) aux caractéristiques complètes. Les tracés sont automatiquement enregistrés dans le dossier du patient et sont rapides et faciles à récupérer à des fins de consultation.

Le système fournit les fonctions principales suivantes :

- Consultation de CTG en cours pour un seul lit
- Consultation de CTG pour plusieurs lits
- Prise en charge du patient
- Archivage automatique des tracés
- Récupération des tracés à des fins de consultation
- Alertes CTG configurables par l'utilisateur
- Analyse CTG en option
- Prise en charge des moniteurs fœtaux STAN
- Sécurité et audit en option
- Partogramme en option
- GDT en option
- CTG distant en option
- Tableau

1.1 Utilisation prévue

Sonicaid Centrale est un dispositif médical indépendant utilisable uniquement à partir d'un système CTG en réseau lorsqu'il est connecté à un ou plusieurs moniteurs fœtaux.

Il prend en charge tout un éventail de marques et modèles de moniteurs fœtaux et le nombre de lits/moniteurs raccordables n'est pas du tout limité. De la même façon, il n'existe aucune garantie quant au nombre de moniteurs susceptibles d'être pris en charge par le système car d'autres facteurs sont déterminants : les ressources du serveur, la capacité du réseau ainsi que toutes les autres limites des infrastructures locales hors de notre contrôle.

Voici les principales utilisations prévues :

- Collecte de données en temps réel à partir d'un ou plusieurs moniteurs fœtaux.
- Affichage des tracés CTG.
- Archivage des tracés CTG et des données associées.
- Récupération des tracés archivés et des données associées à des fins de consultation.
- Fonctions d'alerte associées aux paramètres fœtaux.
- Analyse CTG Dawes/Redman en option.
- Moniteurs fœtaux STAN.
- Gestion des patients, saisie de notes, ajout de commentaires et impression.

1.2 Contre-indications

Sonicaid Centrale n'a pas été conçu pour fournir une fonction de surveillance fœtale primaire. Son utilisation est secondaire pour le(s) moniteur(s) fœtaux et il n'a pas été conçu pour prévenir les utilisateurs des problèmes potentiels, des problèmes cliniques ou de gestion clinique de la grossesse. Les médecins assument toute la responsabilité de la gestion des grossesses et de l'utilisation correcte et efficace du moniteur fœtal dans l'environnement de la patiente.

Les fonctions d'alerte sont fournies simplement dans le but de prévenir les utilisateurs lorsque les données RCF sont hors des limites de temps et de taux définies par l'utilisateur. Elles ne sont pas fiables pour alerter les utilisateurs en cas de problèmes tels que la perte de contact ou l'état clinique comme la tachycardie ou la bradycardie.

1.3 Précautions et avertissements



Logiciel tiers

Sonicaid Centrale a été conçu pour être utilisé sur un PC/serveur dédié. Aucun logiciel tiers ne pourra être installé sur le système sans l'accord écrit préalable de Huntleigh Healthcare. Si un logiciel non autorisé est installé, Huntleigh Healthcare ne saurait être tenu pour responsable des altérations de données, déformations, pertes ou toute autre panne du système.



Si des logiciels tiers sont installés par des clients d'accès distants, il est recommandé d'éviter l'utilisation de plusieurs applications en même temps ou de la réduire au minimum. En cas de surcharges des ressources du système, des données peuvent être perdues ou altérées. Huntleigh Healthcare ne saurait être tenu pour responsable des pertes ou problèmes résultants ou encore des conséquences.



Sauvegarde du système

Comme avec n'importe quel système logiciel, des accidents peuvent se produire à tout moment et entraîner une perte ou une corruption des données cliniques. De la même façon, les pannes matérielles sont susceptibles d'entraîner des pertes ou altérations des données. Même si tous les efforts ont été entrepris afin de réduire ce risque au minimum, il est vivement recommandé d'employer des mesures de protection par sauvegardes conformes aux pratiques des normes de l'industrie. Huntleigh Healthcare ne saurait être tenu pour responsable des pertes de données, altérations ou toute autre perte associée à un échec de sauvegarde des données ou à un autre motif.



Gestion clinique

Sonicaid Centrale n'est pas un outil de diagnostic. Il vise seulement à présenter des informations. Comme avec n'importe quel ordinateur/système logiciel, les bugs ou défauts peuvent entraîner l'affichage de données incorrectes. En cas de doute concernant l'état de la mère ou du foetus résultant de l'utilisation du système Sonicaid Centrale, des mesures alternatives doivent être prises immédiatement afin de garantir une prise en charge clinique appropriée.



Sécurité du système

En cas d'accès non autorisé (« hacking ») au système ou toute autre action malicieuse, les données risquent de se perdre ou d'être altérées. Le système n'est pas du tout protégé contre les accès non autorisés. Les utilisateurs doivent prendre des mesures locales

appropriées pour limiter l'accès aux seuls utilisateurs autorisés.



Protection des données et confidentialité des patients

De par la nature flexible et configurable de l'utilisateur du Sonicaid Centrale, l'administrateur système est chargé de faire respecter les exigences réglementaires locales, nationales ou de tout autre type associées aux informations sur le patient, au stockage, à l'affichage et à l'archivage de ces données et concernant l'accès à ces données.



Intégrité des données

À tout moment, les médecins assumeront toute la responsabilité de la gestion appropriée à chaque situation. Sonicaid Centrale a été conçu comme un système d'information prévu pour présenter des informations permettant d'accompagner les médecins dans la meilleure prise en charge possible mais ne vise pas à remplacer les pratiques cliniques établies. Tous les utilisateurs sont responsables de la précision des données saisies et de la confirmation relative à une consignation correcte.



Date/Heure

Toutes les actions, les tracés, la saisie de données, etc. sont datés par l'horloge du système de serveur. Si l'horloge du système est correctement réglée, les heures consignées reflèteront cette erreur. L'utilisateur est chargé de vérifier que la date et l'heure sont correctes. Ceci apparaît à tout moment en bas à droite de l'écran. Si l'heure est incorrecte, veuillez prévenir immédiatement l'administrateur du système.



Détails relatifs au patient

Tous les noms de patients, les données démographiques et autres contenus dans ce document sont totalement fictifs et utilisés uniquement à des fins de démonstration. Toute ressemblance avec des personnes réelles ne serait que pure coïncidence.



Fonctionnement du système

Le système a été conçu pour fonctionner en continu et ne doit jamais être arrêté en cours d'utilisation.



Analyse CTG (en option)

Ce document décrit uniquement la fonction d'analyse. Il n'inclut pas l'application clinique qui n'entre pas dans le cadre de ce document. Il est essentiel que tous les utilisateurs de l'option d'analyse soient totalement formés à son utilisation et à son application. Cette fonction constitue une aide à l'interprétation des tracés CTG pour le médecin. Il ne permet pas de diagnostiquer l'état du foetus et ne remplace en rien le besoin d'interprétation des tracés par un expert et une prise en charge efficace de la grossesse. Il est approuvé uniquement pour les grossesses comprises entre 26 semaines et le terme, avant le début du travail et il ne doit pas être utilisé pendant le travail. Veuillez visiter le site www.huntleigh-diagnostics.com pour plus d'informations sur l'analyse CTG.



Risque de perte de données cliniques

Installation Sonicaid Centrale sur les ordinateurs portables ou autres appareils mobiles n'est pas recommandée. Si elle est utilisée , les actions d'économie d'énergie liées à la fermeture du couvercle du portable , et fonctions de temporisation d'inactivité (en veille / sommeil / veille prolongée) doit être désactivé et l'alimentation secteur doit toujours être utilisés. La non-désactivation de telles caractéristiques ou le fonctionnement de la batterie , peut entraîner la

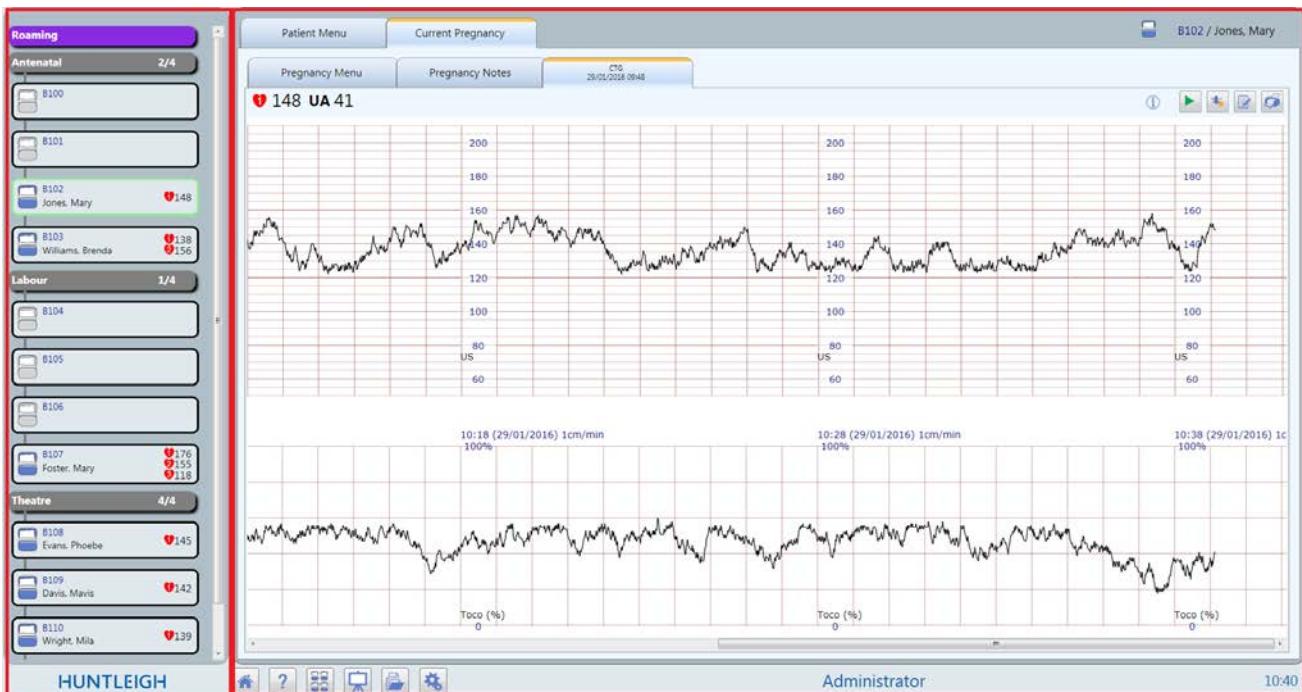
perte irrémédiable de données cliniques. L'utilisation d'ordinateurs portables ou d'autres appareils mobiles comme des terminaux clients / visualisation supplémentaires est acceptable. Cependant, il est recommandé que les caractéristiques ci-dessus sont désactivés sur les clients , ainsi , d'assurer la continuité de l'exploitation. **PC de bureau doivent également avoir le sommeil / veille prolongée / veille fonctions désactivées pour éviter la perte de données.**

L'utilisation d'économiseurs d'écran est acceptable. Toutefois, les utilisateurs doivent être conscients que lorsque ceux-ci sont actifs , mise à jour des données en temps réel est suspendu. Des économiseurs d'écran qui se superposent , mais ne masquent pas , la vue trace (ex. MS Windows "bulles") peut causer de la confusion que la vue Sonicaid Centrale peut encore être vu mais ne sera pas mis à jour. Toutefois, aucune donnée n'est perdue en mode économiseur d'écran et la vue sera mise à jour dès que l'économiseur d'écran est désactivé .

2 Comment démarrer

2.1 Présentation de l'écran

L'écran est divisé en deux parties :



- La partie gauche de l'écran affiche le ou les groupes de lits répertoriant les lits contenus dans le système.
- La vue de droite contiendra à tout moment l'un des affichages suivants
 - Page d'accueil
 - Affichage d'un seul tracé
 - Affichage de plusieurs tracés
 - Affichage du dossier du patient
 - Affichage des résultats d'analyse (lorsque l'option est installée)
 - Affichage des tendances d'analyse (lorsque l'option est installée)

- Tableau (lorsque l'option est installée)
- CTG distant (lorsque l'option est installée)
- Sécurité et audit (lorsque l'option est installée)
- GDT (lorsque l'option est installée)
- Partogramme (lorsque l'option est installée)

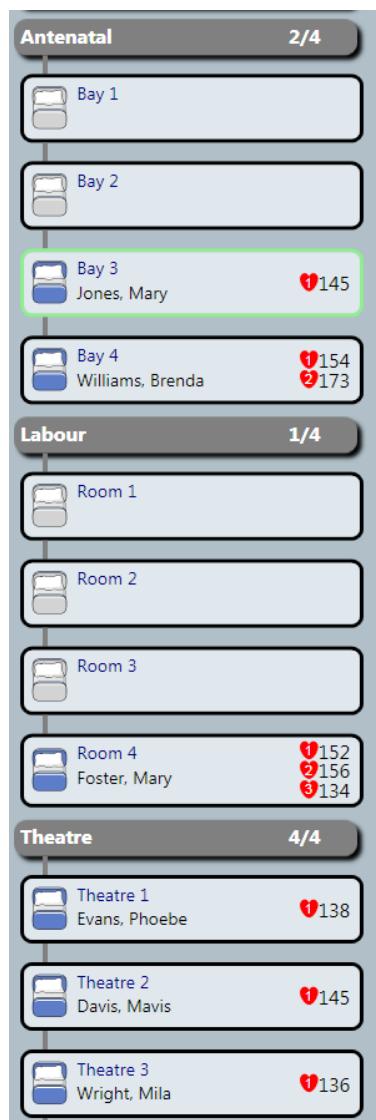
3 Fonctionnement du système

Au démarrage du Sonicaid Centrale, l'application présente la « Page d'accueil » de la façon suivante.

<h4>3.1 Page d'accueil</h4> 	<p>Remarque : cet écran peut varier selon les marchés</p>
<h5>3.1.1 Pour revenir à la page d'accueil</h5> <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: space-between;">  Cliquez ici pour revenir à la page d'accueil. </div>	
<h5>3.1.2 Aide</h5> <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: space-between;">  Cliquez ici pour obtenir le mode d'emploi </div>	

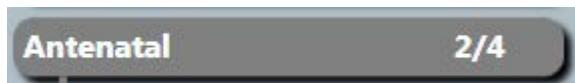
Affichage du cadre du lit

3.2 Fonctions des groupes de lits et des lits



La colonne de gauche affiche tous les lits du système, organisés par groupes de lits.

Cliquez sur un lit pour ajouter un patient ou afficher un tracé CTG.



Le groupe de lits affiche le nom du groupe et le nombre de lits occupés ou le nombre total dans le groupe.

Cliquez ici pour agrandir ou réduire

les lits de ce groupe. Cette information devient rouge lorsqu'une alerte est active pour ce groupe de lits.

3.3 Ajout d'un nouveau patient :



Sélectionnez un lit.

A screenshot of a "Select Patient" dialog box. The title bar says "Select Patient" with a blue file icon. The main area is titled "Enter patient details". It contains four input fields: "Last Name" (empty), "First Name" (empty), "Hospital ID" (empty), and "NHS ID" (empty). In the bottom right corner of the dialog box is a red "X" button.

Saisissez le nom de famille (Last name), le prénom (First name) et l'ID d'hôpital (Hospital ID).

Select Patient

Enter patient details

Last Name: Pearson
First Name: Mary
Hospital ID: 98276340
NHS ID: [empty]

No existing patient matched the search criteria.
Create a new patient using the entered details?

 Create New 

Comme les informations du patient ne correspondent pas à un patient existant dans le système, le bouton Create new (Créer nouveau) s'affiche. Appuyez sur ce bouton pour ajouter les informations du patient dans le système et afficher le tableau permettant la saisie.

Enter Chalkboard Data

Consultant: [empty]

Comments: [empty]

Midwife: [empty]



Les informations peuvent être ajoutées dans le tableau à ce moment-là ou ultérieurement

© Huntleigh Healthcare 2016

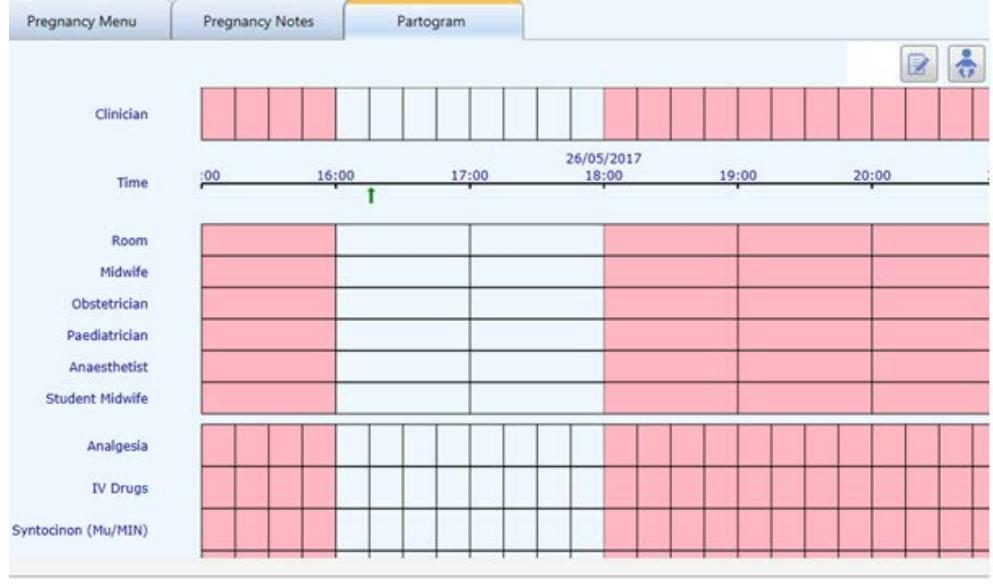
10



Le patient est attribué au lit sélectionné.

3.4 Partogramme (en option)

 Set GA  Set onset of labour  Start Partogram  Baby Delivered  Complete Pregnancy	<p>Comme indiqué, l'option « Start Partogram » (Démarrer partogramme) peut être sélectionnée à l'aide du bouton partogram (partogramme), après avoir cliqué sur les boutons AG (âge gestationnel) et onset of labour (début du travail) et introduit les données voulues.</p>
--	---

	<p>Cliquez sur l'icône du bloc-notes et déplacez la ligne de temps vers l'endroit où vous souhaitez saisir les détails.</p>
<h3> Enter Partogram Data</h3> <p>Analgesia <input type="text"/></p> <p>IV Drugs <input type="text"/></p> <p>Syntocinon (Mu/MIN) <input type="text"/></p> <p>Antibiotics <input type="text"/></p> <p>Other Treatments <input type="text"/></p> <p>Cervical Dilatation (cms) <input type="text"/> 2</p> <p>Cervical Station <input type="text"/></p> <p>Cervical Consistency <input type="text"/></p> <p>Variety <input type="text"/></p> <p>Amniotic Sac <input type="text"/></p>	<p>Ceci permet d'introduire les données voulues en les sélectionnant dans un menu déroulant ou en les saisissant en texte brut.</p>
	<p>Sélectionnez cette option pour régler l'heure d'accouchement et les détails du bébé.</p>

3.5 Ajouter un patient existant



Sélectionnez un lit.

Select Patient

Enter patient details

Last Name	S
First Name	
Hospital ID	
NHS ID	

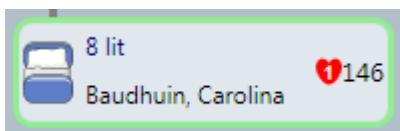
Matching Patient List

Last Name	First Name	Hospital ID	NHS ID	Date of birth	Admitted
Smith	Lisa	93847545			
Smith	Mary	82743654			
Smith	Sally	47839781			

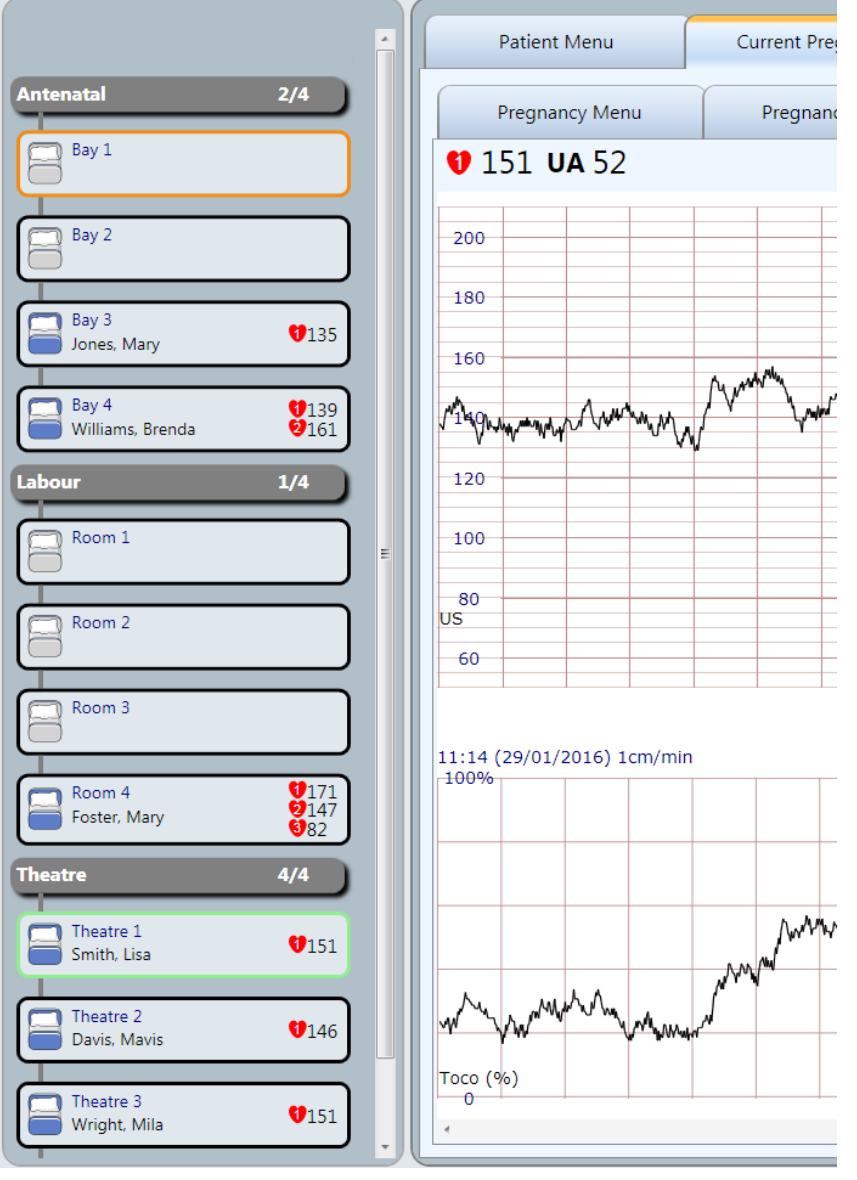
Saisissez les coordonnées des patients, lesquels s'afficheront au fur et à mesure de la saisie.

Cliquez ensuite sur le nom de patient qui convient dans la « Matching Patient List » (Liste des patients correspondants) puis sur le bouton «✓» ou double-cliquez sur le nom du patient.

IMPORTANT :
Vérifiez toujours si l'identification du patient est correcte. Il s'agit de l'identifiant unique car plusieurs patients peuvent porter le même nom dans la base de données.



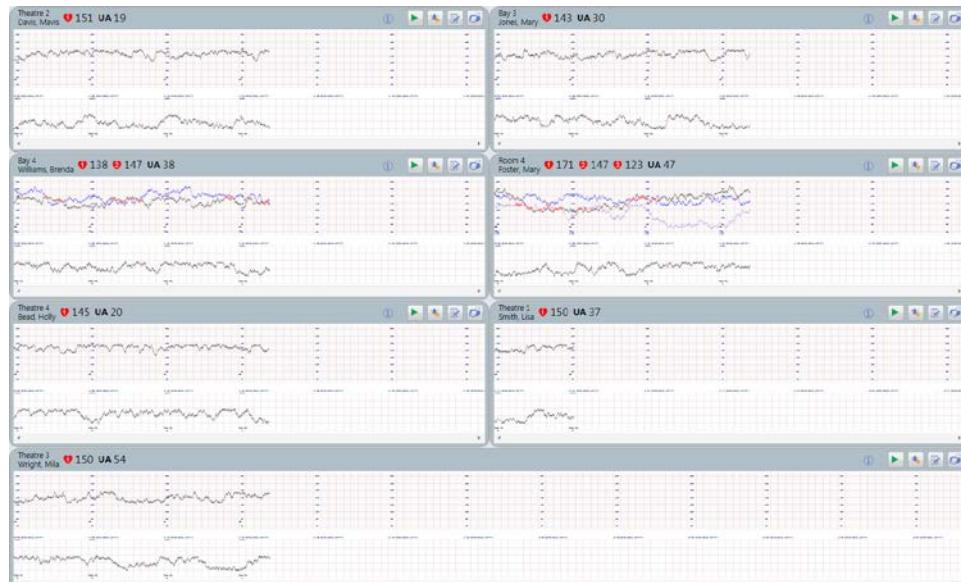
Le symbole de lit gris devient bleu, ce qui indique que le patient est maintenant attribué au lit.

 <p>The screenshot shows a list of patient locations on the left and two monitoring graphs on the right.</p> <ul style="list-style-type: none"> Antenatal: 2/4 bays listed. Bay 1 is highlighted with an orange border. Patients: Jones, Mary (HR 135); Williams, Brenda (HR 139, UA 161). Labour: 1/4 rooms listed. Room 1 is highlighted. Patients: Foster, Mary (HR 171, UA 147, TOCO 82). Theatre: 4/4 theatres listed. Theatre 1 is highlighted with a green border. Patients: Smith, Lisa (HR 151); Davis, Mavis (HR 146); Wright, Mila (HR 151). <p>The right side displays two graphs for Bay 1 (Patient ID 151, UA 52). The top graph shows Fetal Heart Rate (FHR) in BPM from 60 to 200 over time. The bottom graph shows Toco (%) from 0 to 100% over time, with a note indicating a rate of 1cm/min.</p>	
 <p>Theatre 1 Smith, Lisa 153</p>	<p>Cadre de lit affichant le nom du lit, le nom du patient et les données sur le rythme cardiaque à partir du CTG.</p> <p>Le contour du lit devient vert afin d'indiquer qu'il s'agit du lit actuellement sélectionné.</p>

	<p>Cadre de lit indiquant les rythmes cardiaques de jumeaux et triples.</p>
--	---

3.6 Affichage de plusieurs lits

	<p>Ce bouton permet d'afficher l'écran des paramètres de plusieurs lits.</p>
	<p>Sélectionnez le nombre de colonnes devant être affichées (1 ou 2).</p> <p>Sélectionnez les groupes de lits à afficher. Cette section permet à l'utilisateur de sélectionner les lits à afficher dans la fenêtre d'affichage de plusieurs lits.</p> <p>Trois options sont disponibles :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 - L'utilisateur peut sélectionner All traces (Tous les tracés) pour afficher tous les lits ayant des tracés CTG en temps réel. 2 - L'utilisateur peut sélectionner un groupe de lits en particulier. Tous les



lits ayant des tracés CTG en temps réel associés et faisant partie de ce groupe seront affichés.

3 – L'utilisateur peut sélectionner Custom (Personnalisé). Un assemblage de plusieurs lits avec des tracés CTG en temps réel peut être sélectionné parmi tous les groupes de lits.

L'affichage de plusieurs lits affiche tous les lits avec les tracés actifs.

Les icônes de la barre de titre de chaque tracé fonctionnent de la même façon que les icônes d'un affichage de tracé unique.

Pour sélectionner l'affichage d'un tracé unique de l'un des tracés, double-cliquez sur le tracé.

3.7 Consultation des données de patients enregistrées



Consultez les données enregistrées pour un patient pas encore attribué à un lit.

3.8 Démarrage d'un tracé CTG



Vérifiez que la surveillance fœtale est raccordée au point de connexion mural.

Lancez la surveillance du patient. Cela démarrera automatiquement la session d'enregistrement des tracés.



Si un tracé se termine sans ajout de patient, le tracé sera considéré comme non assigné. Contactez l'administrateur de votre système.

3.9 Arrêt d'un tracé CTG



Arrêtez la surveillance fœtale. Après un court délai, le CTG s'arrête.

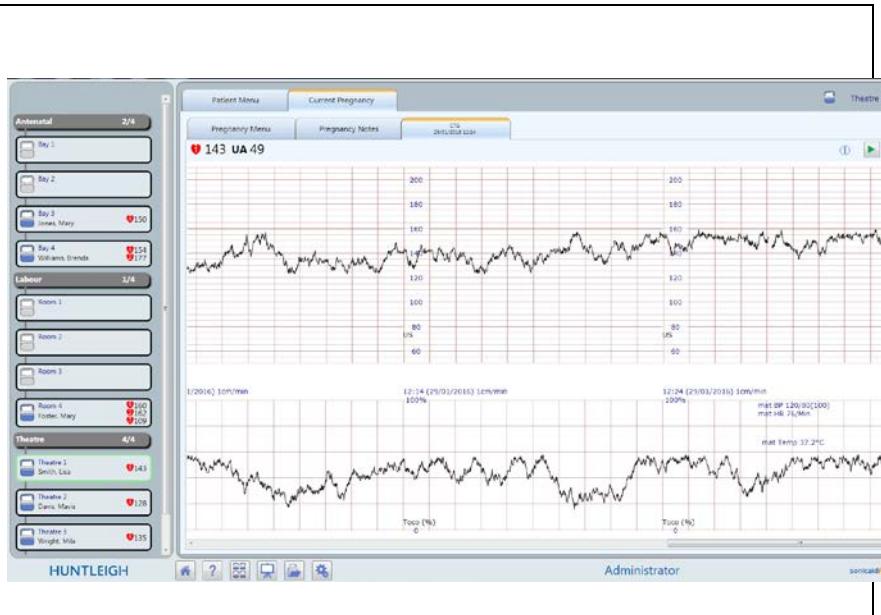


Si le patient a quitté le lit, vous devez penser à sortir le patient du système.



Si un nouveau tracé démarre sur un nouveau patient, sans que le patient précédent n'ait été supprimé au préalable, le tracé sera assigné au patient précédent. Contactez l'administrateur de votre système.

3.10 Affichage d'un seul tracé



Il s'agit de l'affichage par défaut pour un seul patient.

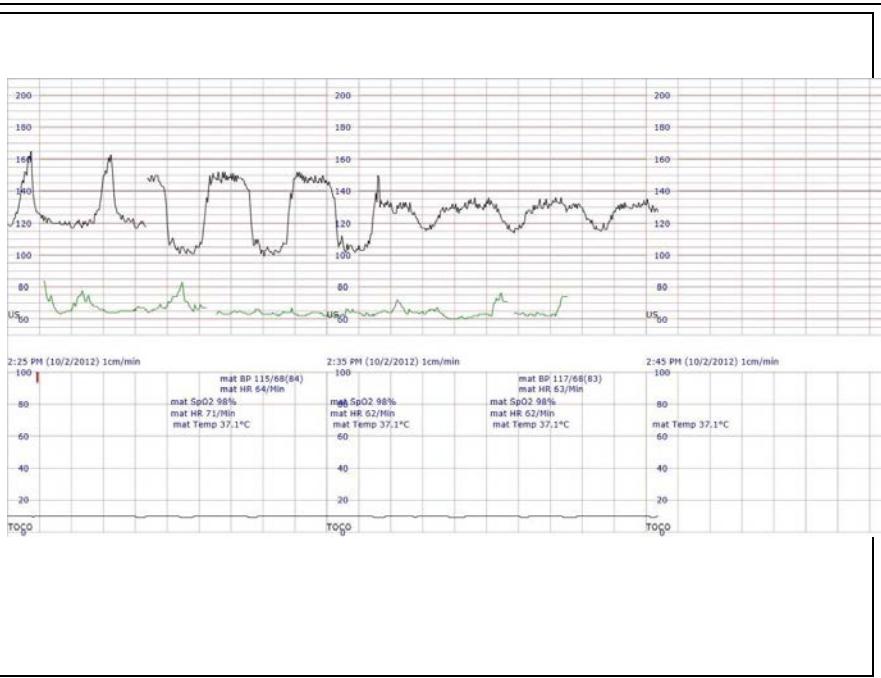


L'onglet affiche un nom de patient.



Affiche le nom du lit et les données du RCF.

3.10.1 Détails du tracé



La vitesse de défilement peut être réglée sur 1, 2 ou 3 cm/min.

L'échelle verticale du RCF peut être réglée sur 20 bpm/cm, pour une plage de 50-210 bpm ou sur 30 bpm pour une plage de 30-240 bpm.

L'échelle TOCO couvre la plage de 0 à 100 % pour le TOCO externe et de 0 à 100 mmHg pour une surveillance PIU.

Le cas échéant, le rythme cardiaque maternel (MHR) sera reporté en vert sur l'échelle

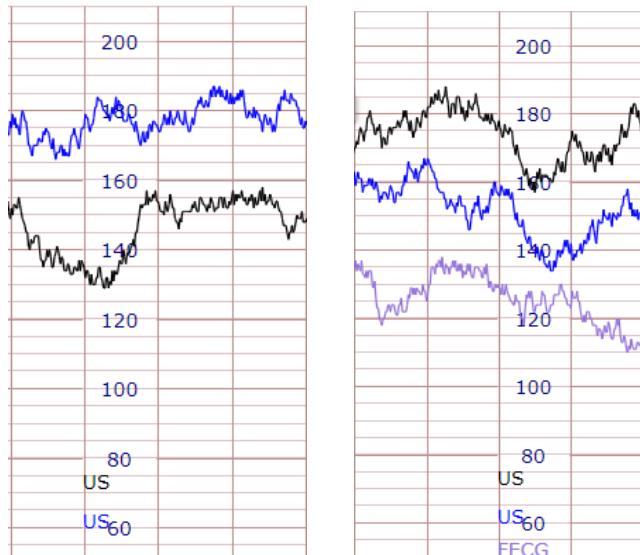
RCF. Tous les autres paramètres maternels seront affichés sur l'échelle des contractions.



La date et l'heure du graphique sont affichées à des intervalles fixes entre les échelles RCF et TOCO. L'intervalle est de 10 minutes lorsque la vitesse de défilement est réglée sur 1 cm/min.



Le mode RCF est noté vers le bas du graphique RCF comme « US » ou « FECG ».

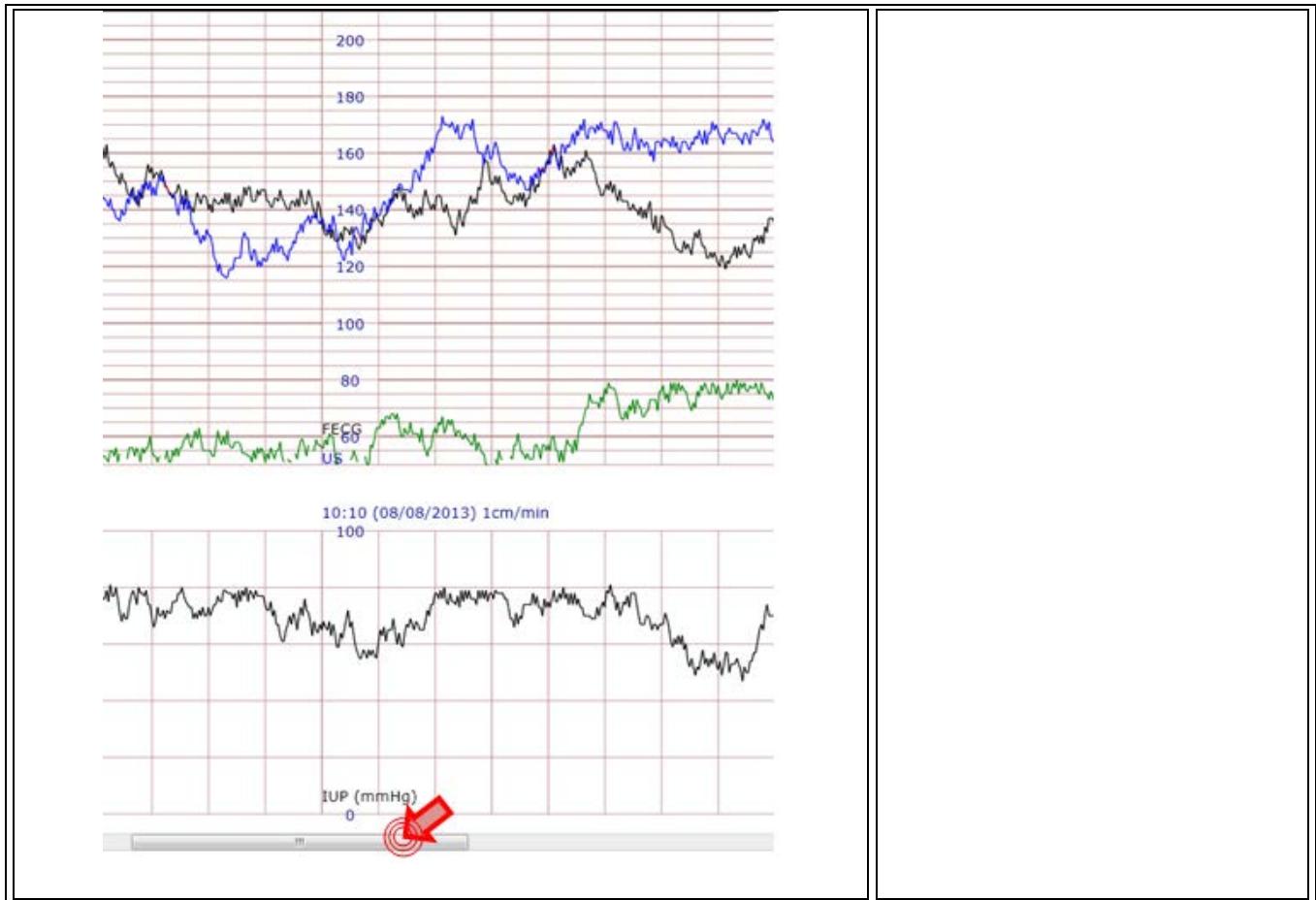


Les tracés RCF de jumeaux sont présentés en noir et bleu.

Dans le cas de triplés, un troisième RCF, de couleur violette, est ajouté au trace.

3.10.2 Défilement des tracés

Faites glisser la barre de défilement sous le tracé. Cette fonction est également disponible sur un affichage de plusieurs lits pour chaque tracé.



3.10.3 Alertes

Notez que ces alertes fonctionnent indépendamment du système d'alerte local de chaque surveillance fœtale raccordée et que les réglages peuvent être différents.



Ces alertes ne sont pas des alertes cliniques. Il s'agit d'alertes utilisateur.

Même si l'il s'agit d'une pratique standard de l'industrie et contrairement à ce son nom pourrait le supposer, l'alerte « Tachycardia alarm » (Alarme Tachychardie) par exemple n'a pas de signification clinique. Le système n'interprète en aucun cas les données RCF. Il ne fait qu'attirer l'attention de l'utilisateur sur le fait que le RCF se trouve hors d'une plage définie par l'utilisateur pour une période de temps elle aussi définie par l'utilisateur.

Par ailleurs, les alertes RCF bas ou élevé présentent une portée limitée pour perte de signal et le signal transitoire revient à des taux figurant dans les limites établies par l'utilisateur. Toutefois, la perte de signal ou le signal transitoire revenant à des taux figurant dans les limites définies par l'utilisateur peut entraîner le non-déclenchement de ces alertes.

En cas d'alerte, il est de la responsabilité de l'utilisateur de déterminer l'origine de l'alerte, s'il existe un risque clinique et de garantir une gestion appropriée.

Les alertes peuvent être désactivées par l'utilisateur et le son peut être activé ou désactivé.

Les alertes de ce produit sont fournies en complément des bonnes pratiques cliniques pour la surveillance du patient et la consultation des tracés de façon régulière et ne doivent pas être considérés comme fiables quant à la détection des anomalies de tracés.

	<p>Cliquez ici pour consulter ou modifier les réglages des alertes.</p>
	<p>Le système inclut des alertes pour les événements suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> Alerte RCF élevé - alertes en cas de FHR situé au-dessus du seuil défini pour une période de temps définie. Alerte RCF faible - alertes en cas de FHR situé au-dessous du seuil défini pour une période de temps définie. Alerte perte de signal - alertes en cas de perte de signal RCF situé au-dessus d'un pourcentage défini d'une période de temps définie.

Le système inclut aussi une alerte intercanaux. Les utilisateurs sont ainsi prévenus lorsque le rythme cardiaque est le même (ou similaire) sur 2 canaux de rythme cardiaque (FHR1, FHR2, MHR).

Notez que l'alerte intercanaux ne peut pas être réglée et qu'elle reste activée en permanence.



Les réglages des seuils d'alerte sont indiqués sur le graphique par une modification de la couleur de fond.

Les alertes sont indiquées sur le graphique :



Indique un événement d'alerte.



Indique la réception d'un événement d'alerte

Passez au-dessus de l'icône pour afficher les autres détails de l'alerte.

Si une alerte est active sur un lit, le symbole du cœur et les données RCF clignotent.



La cloche rouge indique une alerte active. Cliquez dessus pour accuser réception de l'alerte.

3.10.4 Ajout d'une annotation sur le tracé



Cliquez pour ajouter une annotation sur le CTG.

3 champs de données sont disponibles :

1. **Event (Événement)** : Cliquez sur le menu déroulant pour afficher une liste d'annotations prédefinies. Vous pouvez aussi simplement saisir du texte libre dans ce champ.
2. **Details (Détails)** : Saisissez les détails dans ce champ.
3. **Author (Auteur)** : Saisissez votre nom.



Une annotation apparaît sur le CTG. Si elle est ajoutée plus d'une heure après l'événement ou sur un tracé enregistré, la marque sera grise plutôt que jaune.

Passez au-dessus de l'annotation pour afficher les détails.

3.10.5 Impression d'un tracé



Cliquez pour imprimer le CTG.

La dernière page d'une feuille imprimée affiche une liste de tous les détails des annotations.

3.10.6 Analyse CTG (en option)



Usage prévu de l'analyse CTG

L'option d'analyse RCF prévoit l'analyse informatisée de cardiotocogrammes antepartum pour des grossesses comprises entre 26 semaines et plus (32 semaines aux États-Unis).

Elle peut être utilisée sur des femmes qui ont des contractions de Braxton-Hicks mais elle n'a pas été conçue pour être utilisée pendant le travail car le fœtus est alors exposé à d'autres facteurs tels que les contractions de travail, des agents pharmacologiques et la péridurale.

L'analyse fournie a été prévue pour compléter (et non pas pour remplacer) l'examen visuel clinique du cardiotocogramme par le médecin. Cette analyse CTG constitue donc une aide dans la gestion clinique et non pas un diagnostic, lequel reste de la responsabilité du médecin qualifié pour cela. En effet, l'examen clinique visuel d'un cardiotocogramme par le médecin et l'analyse fournie par ce logiciel doivent être examinés dans le contexte d'un bilan clinique complet avant la prise de décisions relativement à la prise en charge. Cet examen peut inclure d'autres tests tels que les formes d'ondes de la vitesse de circulation du sang ou des examens biochimiques.



Cliquez ici pour démarrer une analyse CTG.

► CTG Analysis

Pregnancy Details

Gestation age must be entered before an analysis can be started

Selection Method

One Mark Two Marks

Confirm patient is NOT in established labour



Sélectionnez « One Mark » (Une marque) pour démarrer une analyse CTG.

Sélectionnez « Two Marks » (Deux marques) pour démarrer une analyse CTG d'une section définie du CTG.

Période de 10 minutes minimum, 60 maximum.

Saisissez l'âge gestationnel (AG).

Cliquez sur « ✓ » pour confirmer que la patiente n'est PAS en cours de travail.

Cliquez sur « ✗ » si le travail est en cours.

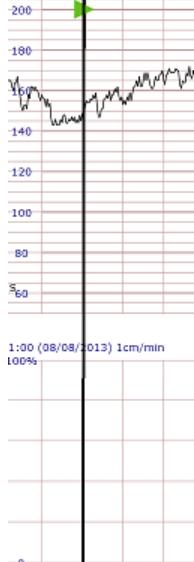
► CTG Analysis

Warning!

The FHR Analysis is not intended for use in established labour.

Do you wish to proceed?

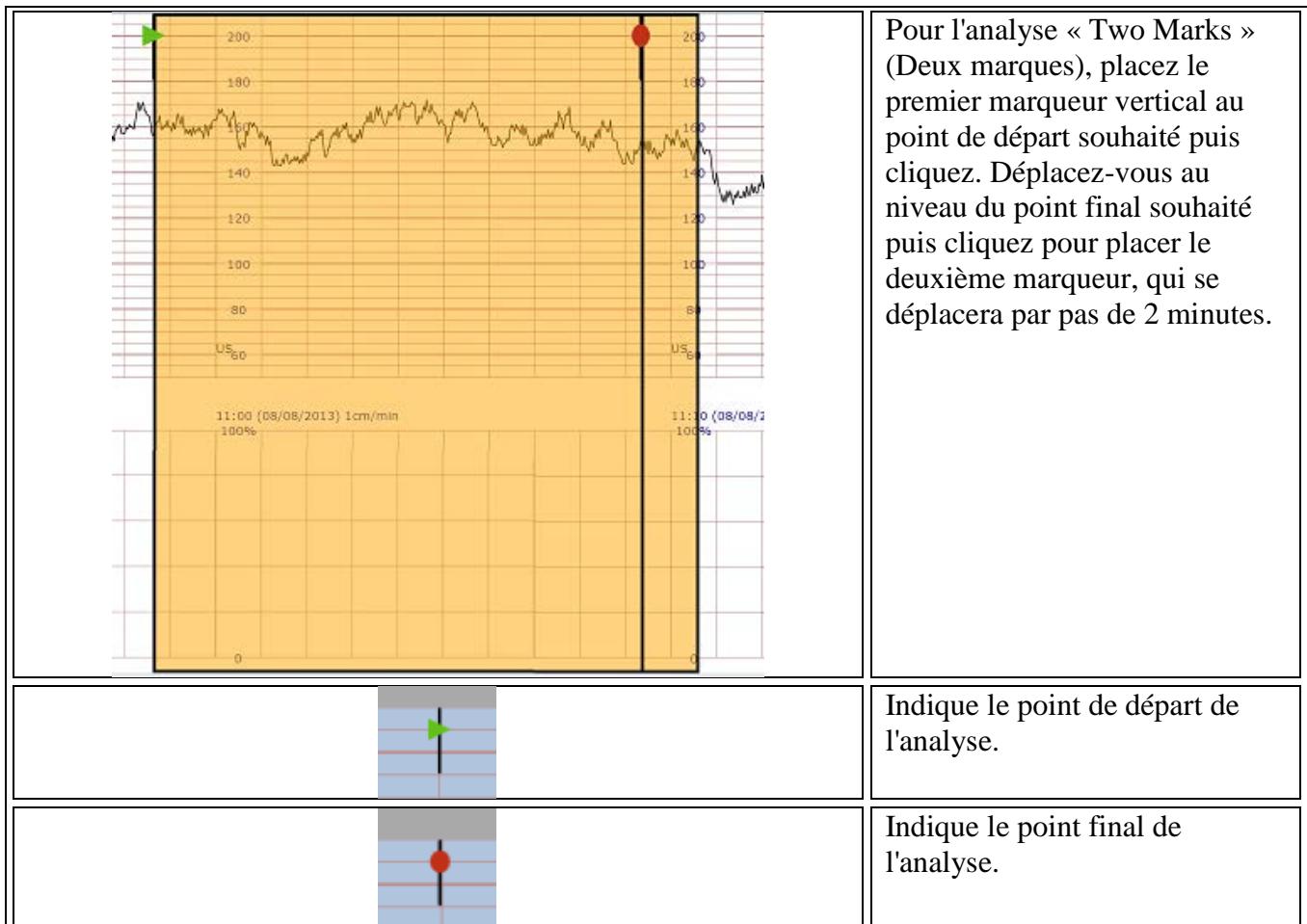
Si vous devez réaliser une analyse CTG alors que le travail de la patiente est en cours, vous NE devez PAS vous baser sur le résultat de l'analyse.

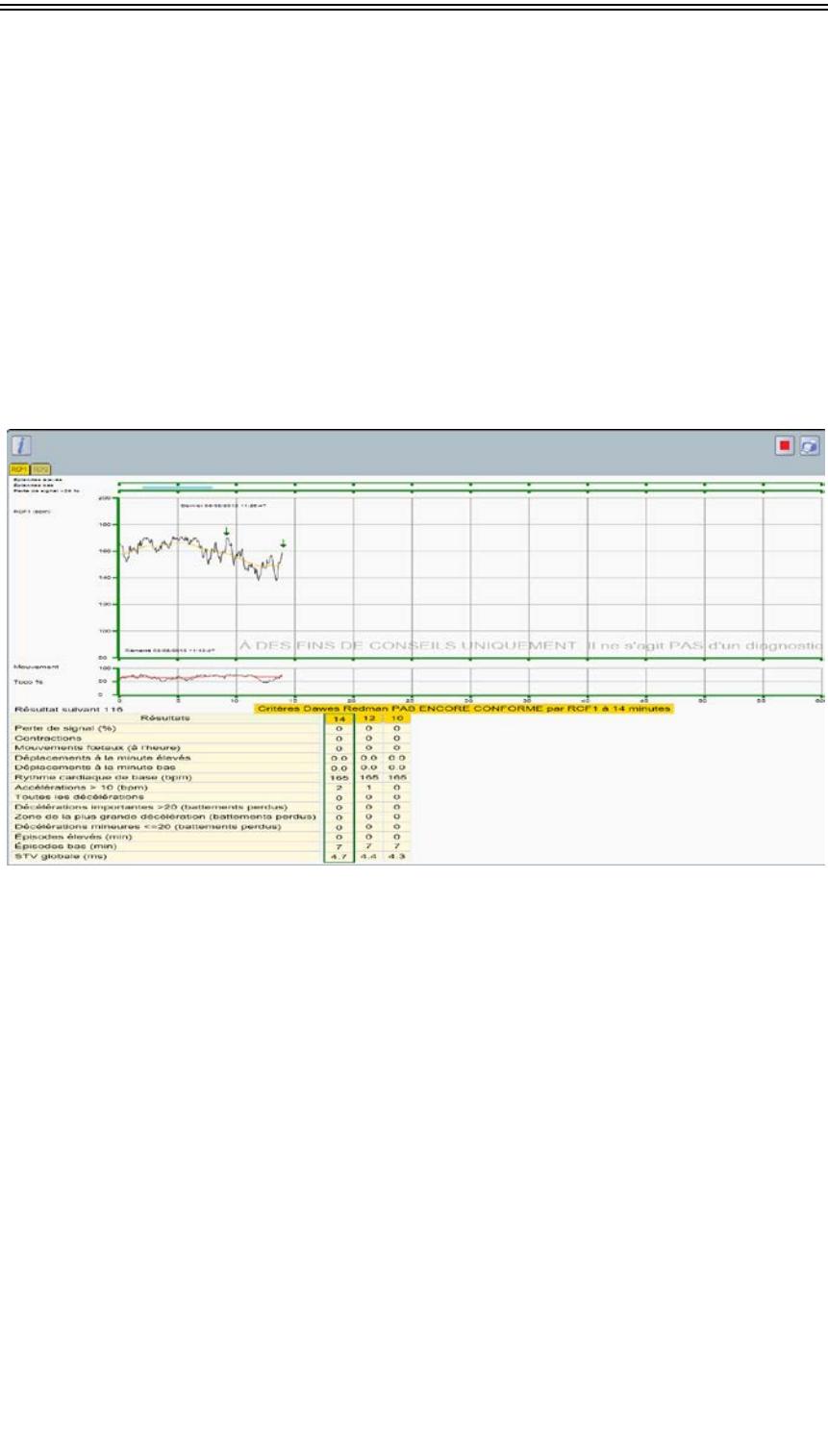


1:00 (08/08/2013) 1cm/min
100%

Pour l'analyse « One Mark » (Une marque), placez le marqueur vertical au point de départ souhaité puis cliquez.

Comptez un délai de 10 minutes avant que les résultats de l'analyse soient disponibles.





Dawes Redman Criteria MET by FHR1 at 14 minutes

Dawes Redman Criteria NOT YET MET by FHR1 at 12 minutes

Dawes Redman Criteria NOT MET by FHR1 at 24 minutes

L'écran d'analyse apparaîtra une fois qu'une analyse aura démarré.

Si les résultats de l'analyse ne sont pas prêts, l'écran affiche « Awaiting results » (En attente de résultats).

Le premier résultat s'affichera au bout de 10 minutes de tracé de bonne qualité. Il est mis à jour toutes les 2 minutes jusqu'à un maximum de 60 minutes.

Pour afficher les résultats d'une analyse précédente, cliquez sur le titre de la colonne dans le tableau des résultats pour obtenir l'ensemble des données associées. Le segment du tracé sélectionné est mis en surbrillance et le résultat de l'analyse à ce moment-là s'affiche.

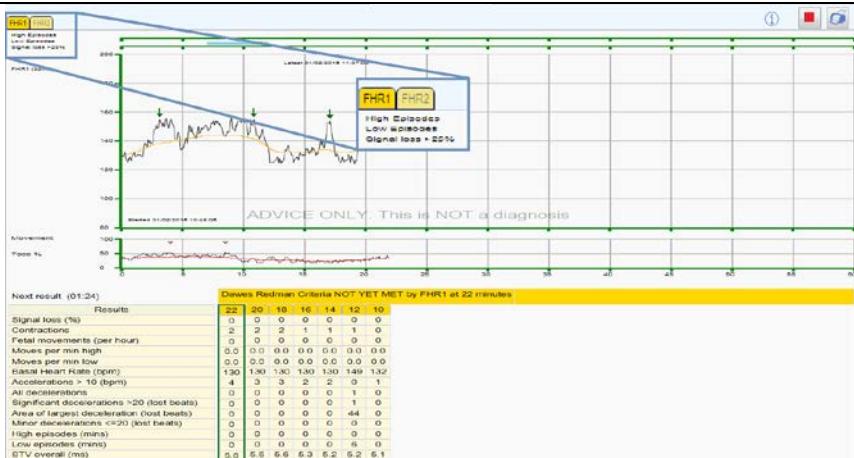
L'écran affiche un CTG comprimé avec les résultats de l'analyse au-dessous.

3 résultats sont possibles. Consultez les documents de formation clinique pour en savoir plus sur l'interprétation de ces résultats.

Criteria not met because:

- No moves and less than 3 accelerations
- Baseline fitting is uncertain

Lorsque les critères ne sont pas respectés ou pas encore, déplacez le pointeur de la souris sur la barre de résultats colorée (ci-dessus) pour afficher les motifs des critères non respectés.



Pour les analyses de jumeaux, cliquez sur les onglets pour basculer entre les analyses de chacun des fœtus.

Des couleurs sont attribuées aux onglets ainsi qu'aux résultats, ce qui indique si le dernier résultat respecte les critères ou non.

Results	22	20	18	16	14	12	10
Signal loss (%)	0	0	0	0	0	0	0
Contractions	0	0	0	0	0	0	0
Fetal movements (per hour)	0	0	0	0	0	0	0
Moves per min high	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Moves per min low	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Basal Heart Rate (bpm)	108	108	107	106	107	107	119
Accelerations > 10 (bpm)	6	5	4	4	3	3	5
All decelerations	0	0	0	0	0	0	1
Significant decelerations >20 (lost beats)	0	0	0	0	0	0	0
Area of largest deceleration (lost beats)	0	0	0	0	0	0	0
Minor decelerations <=20 (lost beats)	0	0	0	0	0	0	1
High episodes (mins)	21	19	17	15	13	8	7
Low episodes (mins)	0	0	0	0	0	0	0
STV overall (ms)	9.4	9.9	10.4	11.2	11.2	11.6	10.6

Cliquez sur les titres de colonnes colorés pour sélectionner et afficher les résultats des analyses individuelles.



Cliquez pour imprimer l'analyse.

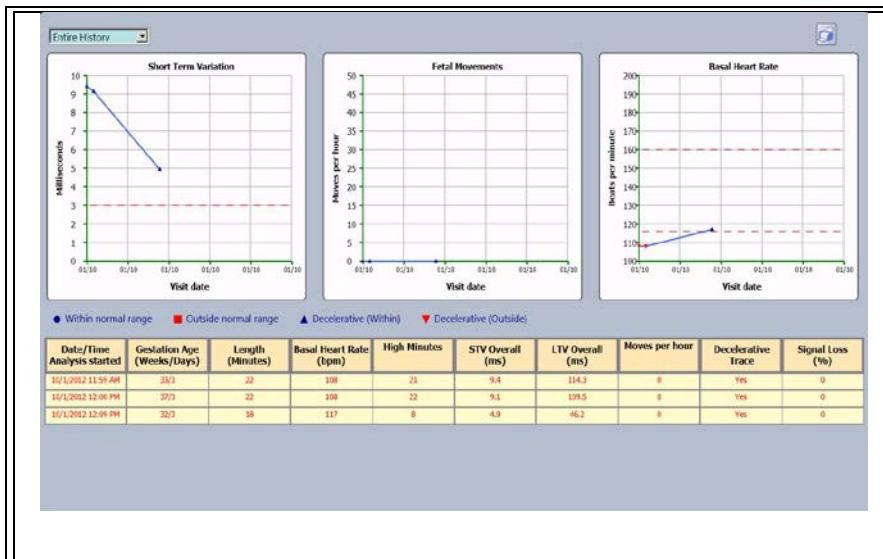


Cliquez pour arrêter l'analyse en cours.

Analysis Trends

Cliquez pour sélectionner l'affichage de la tendance.

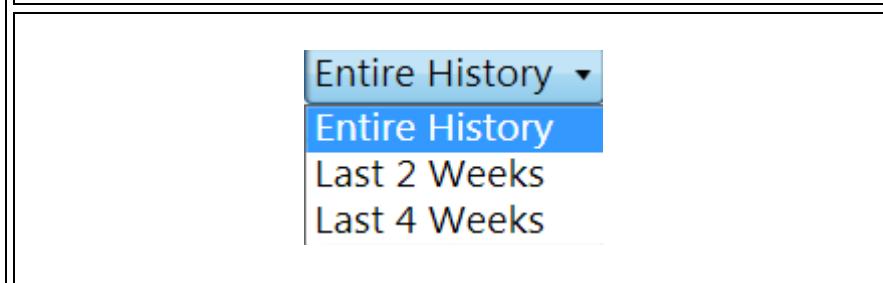
L'affichage de la tendance présente les points graphiques de 3 paramètres d'analyse principaux dans le temps :



- STV (variation à court terme)
- Mouvements fœtaux
- Rythme cardiaque de base

Un minimum de 3 ensembles de tracés et d'analyses sont nécessaires pour activer cette fonction.

Remarque : les tendances ne sont pas disponibles pour des jumeaux.



Cliquez pour sélectionner une période de temps pour l'affichage de la tendance.



Cliquez pour imprimer l'affichage de la tendance.

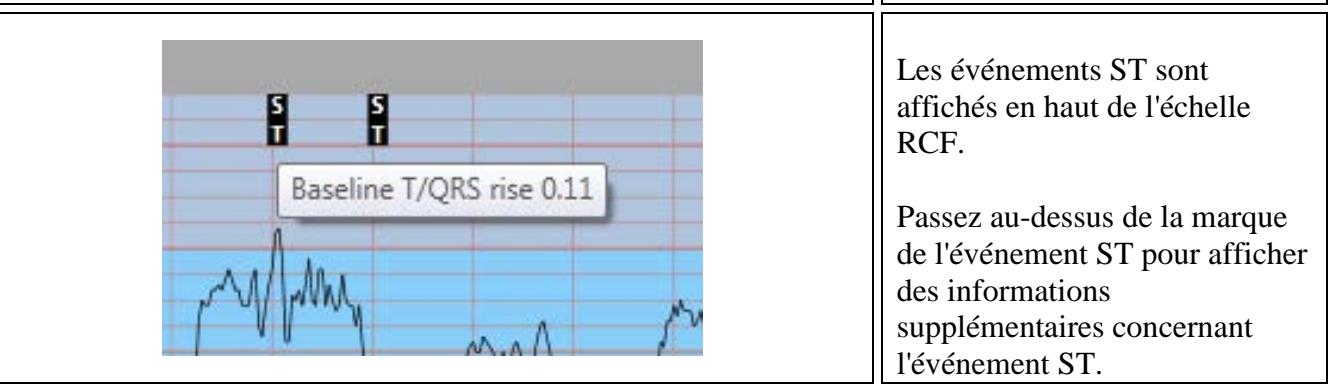
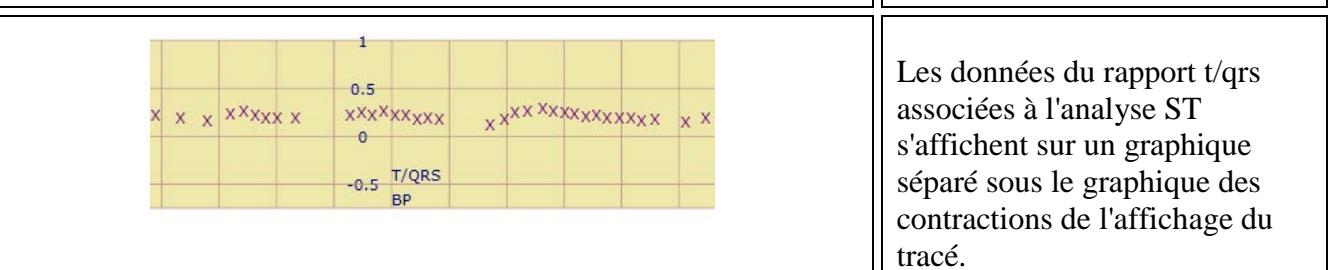
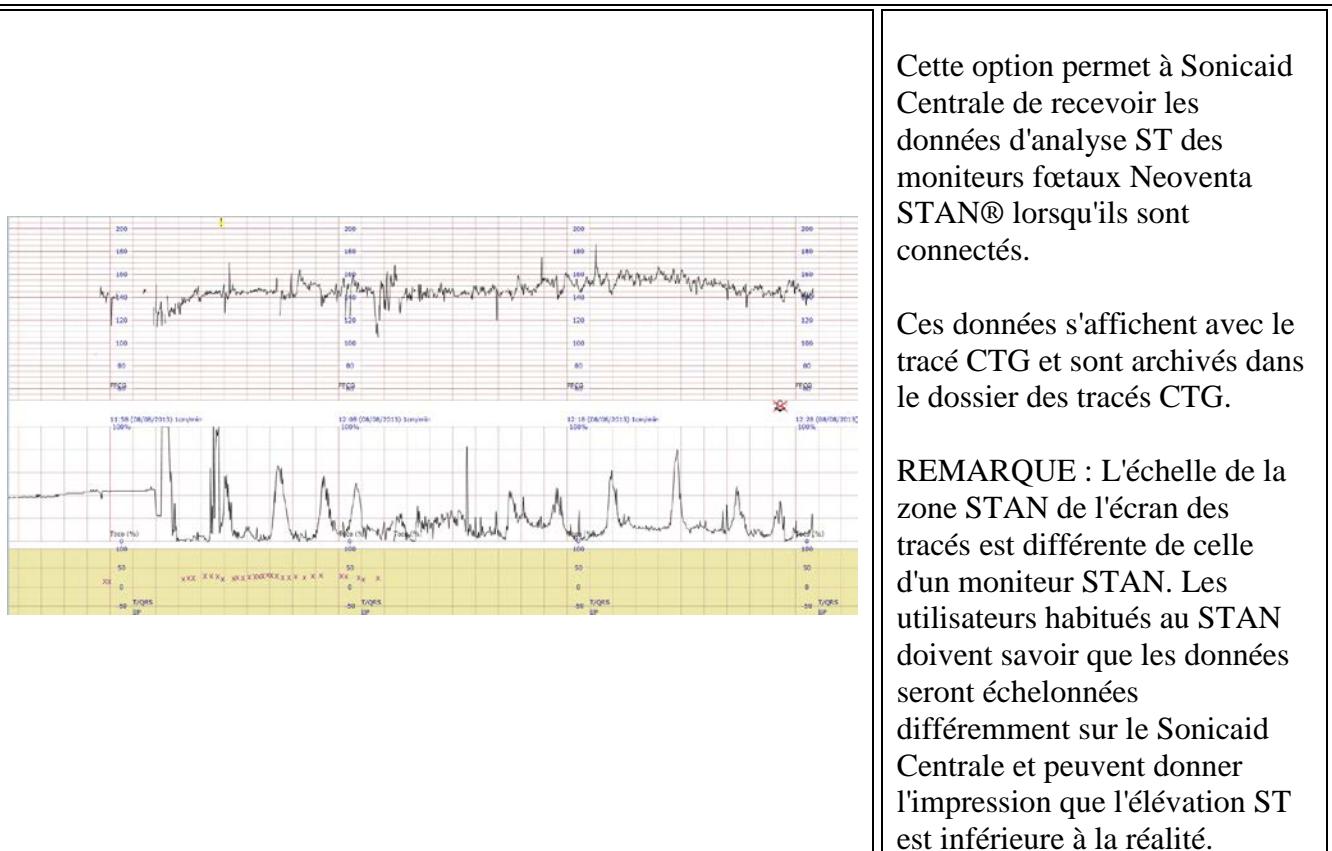
3.10.7 STAN

Surveillance STAN

 La fonctionnalité STAN constitue une aide dans la gestion clinique et non pas un diagnostic, lequel reste de la responsabilité du médecin qualifié pour cela. Sonicaid Centrale présente tout simplement les données à partir du moniteur STAN et par conséquent toute interprétation clinique des données reste sous la responsabilité de l'utilisateur, qui doit consulter la documentation STAN et les consignes de Neoventa.

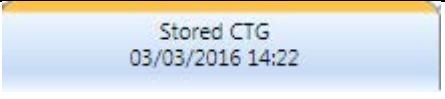
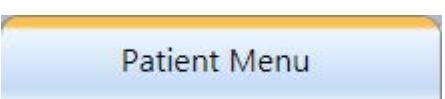
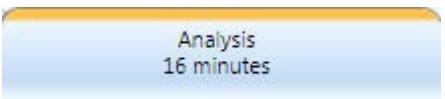


Il est essentiel que les utilisateurs de ce système soient complètement formés à l'utilisation de l'analyse ST et qu'ils comprennent et interprètent correctement ces données. Huntleigh n'accepte aucune responsabilité pour cela et les utilisateurs devront s'adresser à Neoventa pour toute prise en charge associée à cette analyse.



3.11 Comment basculer d'un affichage à un autre



	Cliquez pour sélectionner un CTG enregistré.
	Cliquez pour afficher les détails du patient.
	Cliquez pour afficher les résultats de l'analyse.
	Cliquez pour afficher les tendances de l'analyse (actif uniquement lorsque 3 ou plusieurs analyses de tracés sont terminées).

3.12 Affichage des détails du patient

The screenshot shows the 'Patient Details' screen. At the top right, it says 'Theatre 1 / Brook, Emma'. On the left, there's a sidebar with 'Patient Menu' and 'Current Pregnancy 21/05/2015'. Under 'Actions', there are buttons for 'Discharge Patient', 'Transfer Patient', and 'Print Patient Notes'. Below that is a section for 'Pregnancies' with the same date. The main area is titled 'Patient Details' and contains the following fields:

- Last Name: Brook
- First Name: Emma
- Maiden Name: [empty]
- Hospital ID: 93248752
- NHS ID: [empty]
- Date of birth: [empty]
- Doctor: [empty]
- Address 1: [empty]
- Address 2: [empty]
- Address 3: [empty]
- Address 4: [empty]
- Tel 1: [empty]
- Tel 2: [empty]

Cet affichage présente toute l'activité associée au patient.

3.12.1 Édition des détails du patient

This screenshot is identical to the one above, showing the 'Patient Details' screen for Emma Brook. However, a blue cursor arrow is pointing at the small edit icon (a pencil inside a square) located to the right of the 'First Name' field, which contains the value 'Emma'.

Appuyez sur le bouton de modification des informations.

 **Edit Patient Details**

Last Name	Brook
First Name	Emma
Maiden Name	
Hospital ID	93248752
NHS ID	
Date of birth	DD ▾ MM ▾ YYYY ▾
Doctor	
Address 1	
Address 2	
Address 3	
Address 4	
Tel 1	
Tel 2	



Éditez les détails si nécessaire.

3.12.2 Récupération des CTG enregistrés

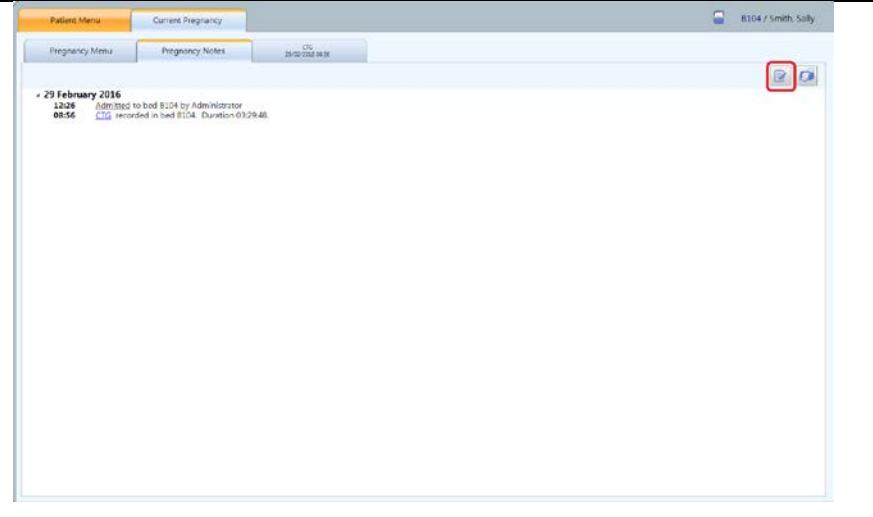
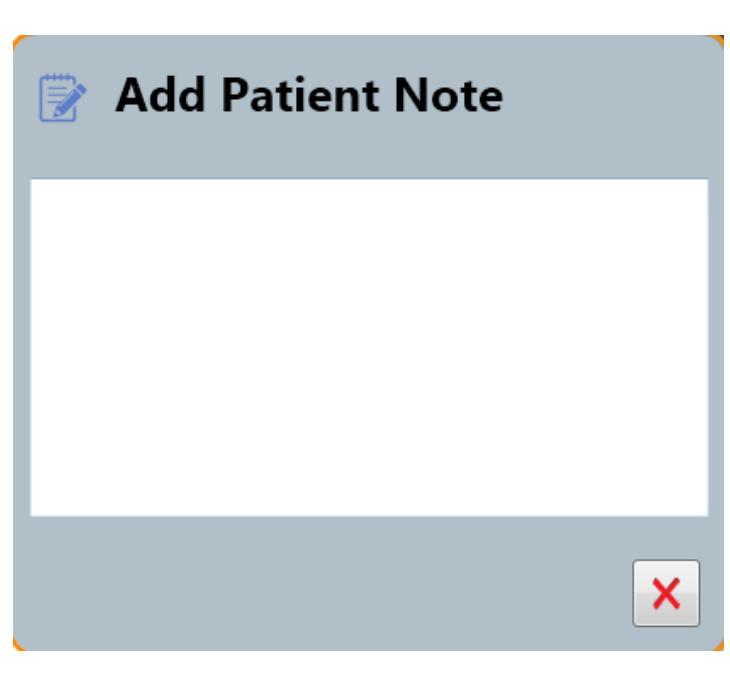
Cliquez sur le tracé à récupérer.

3.12.3 Récupération des résultats de l'analyse enregistrée

	<p>Cliquez pour agrandir les détails CTG et sur l'analyse à consulter.</p>

3.12.4 Ajout de remarques sur le patient

	<p>Pour ajouter des remarques sur le patient</p>

	
	Saisissez des remarques si nécessaire
<h3>3.13 Tableau (en option)</h3>	
	Cliquez pour afficher le tableau.

Chalkboard	Consultant	Comments	Midwife
Antenatal 2/4			
Bay 1 Diana Phoebe			
Bay 2			
Bay 3 James Murphy 9:54 9:17			
Bay 4			
Labour 8/4			
Room 1			
Room 2			
Room 3			
Room 4			
Theatre 4/4			
Theatre 1 Diana Mavis 1:34			
Theatre 2 Jones, Mel			
Theatre 3 Dawn Sally			

Edit chalkboard data

Consultant

Comments

Midwife

X

Le tableau offre un aperçu de l'état actuel de tous les lits. Chaque lit dispose d'une entrée au tableau. Pour ajouter ou modifier les données du tableau, cliquez sur le champ voulu dans le tableau.

Saisissez ou modifiez les données dans l'affichage des données du tableau.

Si un lit n'a aucun patient associé, les données du tableau ne peuvent pas être modifiées pour cette entrée.

3.14 Suppression d'un patient

Patient Menu Current Pregnancy 21/05/2015

Actions

-  Discharge Patient
-  Transfer Patient
-  Print Patient Notes

Pregnancies

Current Pregnancy: 21/05/2015

Last Name
First Name
Maiden Name
Hospital ID
NHS ID
Date of birth
Doctor
Address 1

Cliquez pour supprimer un patient d'un lit.



Le système peut être configuré pour décharger automatiquement la patiente au moment où le cardiotocographe est mis hors tension. Après désactivation du cardiotocographe, le lit est affiché en orange jusqu'à ce que la patiente soit déchargée.

3.15 Paramètres, audit et administration

Les réglages que l'utilisateur peut modifier dépendent de son niveau d'accès.



Sélectionnez le bouton correspondant aux réglages, à l'audit et à l'administration.

Quatre boutons s'affichent :

Accès Admin
Paramètres utilisateur
Audit système
Réglages GDT



Accès Admin

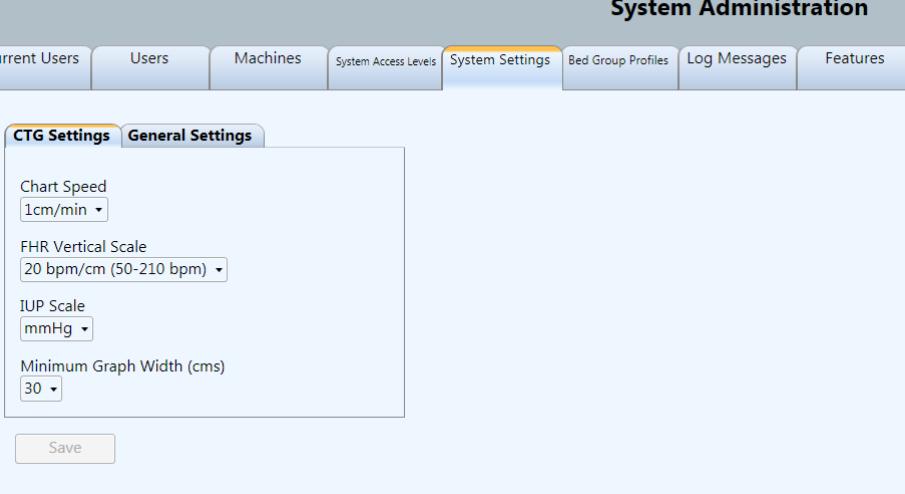
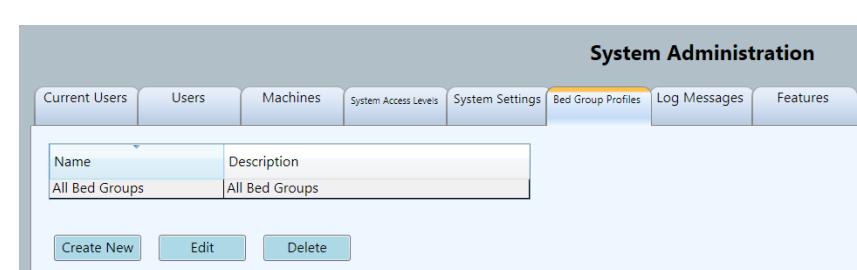
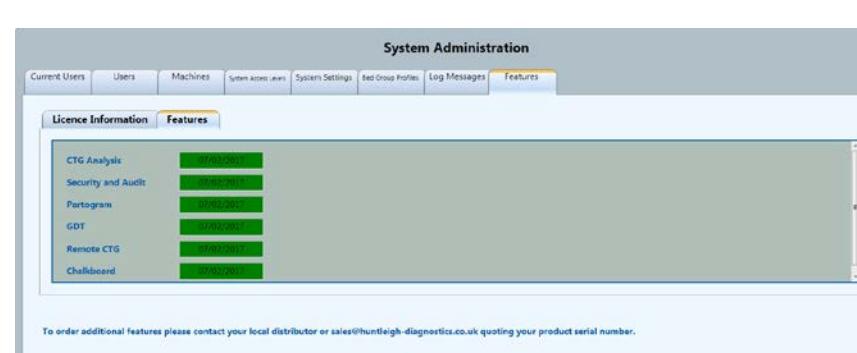
System Administration

Current Users	Users	Machines	System Access Levels	System Settings	Bed Group Profiles	Log Messages	Features
9	Administrator	0	29/02/2016 08:55	2			

[View User](#) [View Machine](#)

Current users (Utilisateurs actuels) : liste des utilisateurs actuellement connectés au système.

<div style="background-color: #f0f0f0; padding: 10px; border: 1px solid #ccc; margin-bottom: 10px;"> <p style="text-align: center;">System Administration</p> <p style="text-align: center;">Current Users Users Machines System Access Levels System Settings Bed Group Profiles Log Messages Features</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <thead> <tr> <th>User Id</th><th>User Name</th><th>Display Name</th><th>System Access Level Id</th><th>Confidentiality Level</th><th>Blocked</th><th>Account Inactive</th></tr> </thead> <tbody> <tr><td>1</td><td>Centrale</td><td>Centrale</td><td>Administrator</td><td>High</td><td><input checked="" type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr><td>2</td><td>AutoDischarge</td><td>AutoDischarge</td><td>Administrator</td><td>High</td><td><input checked="" type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr><td>3</td><td>NoSecurity</td><td>NoSecurity</td><td>Administrator</td><td>High</td><td><input checked="" type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr><td>4</td><td>Monitor</td><td>Monitor</td><td>Administrator</td><td>High</td><td><input checked="" type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr><td>5</td><td>STAN</td><td>STAN</td><td>Administrator</td><td>High</td><td><input checked="" type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr><td>6</td><td>Reserved6</td><td>Reserved6</td><td>Administrator</td><td>High</td><td><input checked="" type="checkbox"/></td><td><input checked="" type="checkbox"/></td></tr> <tr><td>7</td><td>Reserved7</td><td>Reserved7</td><td>Administrator</td><td>High</td><td><input checked="" type="checkbox"/></td><td><input checked="" type="checkbox"/></td></tr> <tr><td>8</td><td>Reserved8</td><td>Reserved8</td><td>Administrator</td><td>High</td><td><input checked="" type="checkbox"/></td><td><input checked="" type="checkbox"/></td></tr> <tr><td>9</td><td>Reserved9</td><td>Reserved9</td><td>Administrator</td><td>High</td><td><input checked="" type="checkbox"/></td><td><input checked="" type="checkbox"/></td></tr> <tr><td>10</td><td>Reserved10</td><td>Reserved10</td><td>Administrator</td><td>High</td><td><input checked="" type="checkbox"/></td><td><input checked="" type="checkbox"/></td></tr> <tr><td>11</td><td>Administrator</td><td>Administrator</td><td>Administrator</td><td>High</td><td><input checked="" type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr> <tr><td>12</td><td>matt.clarke</td><td>Administrator</td><td>Administrator</td><td>Low</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr> </tbody> </table> <p style="text-align: center;">Create New Edit View System Access</p> </div>	User Id	User Name	Display Name	System Access Level Id	Confidentiality Level	Blocked	Account Inactive	1	Centrale	Centrale	Administrator	High	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	2	AutoDischarge	AutoDischarge	Administrator	High	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	3	NoSecurity	NoSecurity	Administrator	High	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	4	Monitor	Monitor	Administrator	High	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	5	STAN	STAN	Administrator	High	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	6	Reserved6	Reserved6	Administrator	High	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	7	Reserved7	Reserved7	Administrator	High	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	8	Reserved8	Reserved8	Administrator	High	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	9	Reserved9	Reserved9	Administrator	High	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	10	Reserved10	Reserved10	Administrator	High	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	11	Administrator	Administrator	Administrator	High	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	12	matt.clarke	Administrator	Administrator	Low	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>Users (Utilisateurs) : liste des utilisateurs actuels et de leurs niveaux d'accès.</p>
User Id	User Name	Display Name	System Access Level Id	Confidentiality Level	Blocked	Account Inactive																																																																																						
1	Centrale	Centrale	Administrator	High	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																																																																						
2	AutoDischarge	AutoDischarge	Administrator	High	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																																																																						
3	NoSecurity	NoSecurity	Administrator	High	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																																																																						
4	Monitor	Monitor	Administrator	High	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																																																																						
5	STAN	STAN	Administrator	High	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																																																																						
6	Reserved6	Reserved6	Administrator	High	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>																																																																																						
7	Reserved7	Reserved7	Administrator	High	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>																																																																																						
8	Reserved8	Reserved8	Administrator	High	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>																																																																																						
9	Reserved9	Reserved9	Administrator	High	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>																																																																																						
10	Reserved10	Reserved10	Administrator	High	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>																																																																																						
11	Administrator	Administrator	Administrator	High	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																																																																						
12	matt.clarke	Administrator	Administrator	Low	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																																																																						
<div style="background-color: #f0f0f0; padding: 10px; border: 1px solid #ccc; margin-bottom: 10px;"> <p style="text-align: center;">System Administration</p> <p style="text-align: center;">Current Users Users Machines System Access Levels System Settings Bed Group Profiles Log Messages Features</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <thead> <tr> <th>Machine Id</th><th>Machine Name</th><th>System Access Level Id</th><th>Confidentiality Level</th><th>Static Licence</th><th>Blocked</th><th>Deleted</th></tr> </thead> <tbody> <tr><td>1</td><td>CentraleServer</td><td>Administrator</td><td>High</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input checked="" type="checkbox"/></td></tr> <tr><td>2</td><td>I10-1764</td><td>Administrator</td><td>Low</td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td><td><input type="checkbox"/></td></tr> </tbody> </table> <p style="text-align: center;">Create New Edit View System Access</p> </div>	Machine Id	Machine Name	System Access Level Id	Confidentiality Level	Static Licence	Blocked	Deleted	1	CentraleServer	Administrator	High	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	2	I10-1764	Administrator	Low	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<p>Machines : liste des machines ayant accès au système.</p>																																																																						
Machine Id	Machine Name	System Access Level Id	Confidentiality Level	Static Licence	Blocked	Deleted																																																																																						
1	CentraleServer	Administrator	High	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>																																																																																						
2	I10-1764	Administrator	Low	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>																																																																																						
<div style="background-color: #f0f0f0; padding: 10px; border: 1px solid #ccc; margin-bottom: 10px;"> <p style="text-align: center;">System Administration</p> <p style="text-align: center;">Current Users Users Machines System Access Levels System Settings Bed Group Profiles Log Messages Features</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: left;"> <thead> <tr> <th>Name</th><th>Description</th></tr> </thead> <tbody> <tr><td>Administrator</td><td>Full user access, full admin access</td></tr> <tr><td>Midwife</td><td>Full user access, no admin access</td></tr> </tbody> </table> <p style="text-align: center;">Create New Edit</p> </div>	Name	Description	Administrator	Full user access, full admin access	Midwife	Full user access, no admin access	<p>System access levels (Niveaux d'accès au système) : permet de créer et éditer les niveaux d'accès au système.</p>																																																																																					
Name	Description																																																																																											
Administrator	Full user access, full admin access																																																																																											
Midwife	Full user access, no admin access																																																																																											

 <p>System Administration</p> <p>CTG Settings General Settings</p> <ul style="list-style-type: none"> Chart Speed: 1cm/min FHR Vertical Scale: 20 bpm/cm (50-210 bpm) IUP Scale: mmHg Minimum Graph Width (cms): 30 <p>Save</p>	<p>System settings (Paramètres système) : paramètres CTG et paramètres généraux concernant l'ensemble du système.</p>																				
 <p>System Administration</p> <p>Bed Group Profiles</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Name</th> <th>Description</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>All Bed Groups</td> <td>All Bed Groups</td> </tr> </tbody> </table> <p>Create New Edit Delete</p>	Name	Description	All Bed Groups	All Bed Groups	<p>Bed group profile (Profil de groupe de lits) : permet de créer des profils de groupe de lits et d'éditer ceux qui existent déjà.</p>																
Name	Description																				
All Bed Groups	All Bed Groups																				
 <p>System Administration</p> <p>Log Messages</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>All Log Sessions</th> <th>ID</th> <th>Source App</th> <th>Session Start</th> <th>Status</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>CentraleClient</td> <td>2.0-1764</td> <td>23/02/2018 15:05</td> <td>alive</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>CentraleClient</td> <td>2.0-1764</td> <td>24/02/2018 10:43</td> <td>alive</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>CG</td> <td></td> <td>25/02/2018 08:21</td> <td>alive</td> </tr> </tbody> </table> <p>View</p>	All Log Sessions	ID	Source App	Session Start	Status	1	CentraleClient	2.0-1764	23/02/2018 15:05	alive	2	CentraleClient	2.0-1764	24/02/2018 10:43	alive	3	CG		25/02/2018 08:21	alive	<p>Log messages (Messages du journal) : affiche toutes les erreurs survenues.</p>
All Log Sessions	ID	Source App	Session Start	Status																	
1	CentraleClient	2.0-1764	23/02/2018 15:05	alive																	
2	CentraleClient	2.0-1764	24/02/2018 10:43	alive																	
3	CG		25/02/2018 08:21	alive																	
 <p>System Administration</p> <p>Features</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>CTG Analysis</th> <th>0/0/0/0/0/0</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Security and Audit</td> <td>0/0/0/0/0/0</td> </tr> <tr> <td>Portogram</td> <td>0/0/0/0/0/0</td> </tr> <tr> <td>GDT</td> <td>0/0/0/0/0/0</td> </tr> <tr> <td>Remote CTG</td> <td>0/0/0/0/0/0</td> </tr> <tr> <td>Chalkboard</td> <td>0/0/0/0/0/0</td> </tr> </tbody> </table> <p>To order additional features please contact your local distributor or sales@hunleigh-diagnostics.co.uk quoting your product serial number.</p>	CTG Analysis	0/0/0/0/0/0	Security and Audit	0/0/0/0/0/0	Portogram	0/0/0/0/0/0	GDT	0/0/0/0/0/0	Remote CTG	0/0/0/0/0/0	Chalkboard	0/0/0/0/0/0	<p>Features (Fonctionnalités) : affiche toutes les fonctionnalités disponibles et celles bénéficiant d'une licence.</p>								
CTG Analysis	0/0/0/0/0/0																				
Security and Audit	0/0/0/0/0/0																				
Portogram	0/0/0/0/0/0																				
GDT	0/0/0/0/0/0																				
Remote CTG	0/0/0/0/0/0																				
Chalkboard	0/0/0/0/0/0																				

	<p>Paramètres utilisateur</p> <p>Permet à l'utilisateur connecté de définir des paramètres CTG spécifiques et d'indiquer le profil de groupe de lits qu'il souhaite utiliser, le cas échéant.</p>
	<p>Audit système</p> <p>Audit détaillé de toutes les transactions des utilisateurs.</p>
	<p>Réglages GDT</p> <p>Active le GDT. Configure les emplacements des fichiers GDT importés ou exportés. Sélectionne l'extension du format de fichier à utiliser.</p>

4 Dépannage

Étant donné la nature du système, il est impossible de traiter toutes les pannes possibles dans ce manuel. Cette section inclut les principales solutions de dépannage associées aux difficultés d'utilisation du système. Pour une prise en charge approfondie du système, consultez votre administrateur de système.

Problème	Solutions possibles/Explications
L'écran est vide	<ul style="list-style-type: none"> -Consulter l'écran raccordé à l'alimentation. -Vérifier que l'alimentation est active à la prise secteur. -Vérifier que l'interrupteur de l'écran est actif. La plupart des écrans comprend un petit voyant vert ou ambre. Confirmer qu'il est allumé. -L'économiseur d'écran vide est peut-être activé. Déplacer ou cliquer avec la souris ou taper sur une touche du clavier pour réactiver l'écran. -L'ordinateur est peut-être éteint.
Données non reçues du CTG	<ul style="list-style-type: none"> -Vérifier que le CTG est actif et fonctionne (remarque : l'imprimante CTG n'a pas besoin de fonctionner) -Vérifier que le CTG est raccordé à la prise murale de la pièce. Vérifiez que les connecteurs du câble sont sécurisés. -Attribuer un patient à un lit. Les tracés ne peuvent pas être affichés sans cette condition.
Impossible de noter le tracé	<ul style="list-style-type: none"> -Les tracés peuvent être annotés dans le délai du tracé et non pas dans l'espace de la grille vierge à droite du tracé.

Non-réponse du système	<p>Vérifier les connexions entre l'ordinateur, le clavier, la souris et la prise réseau.</p> <p>Consulter l'administrateur (le serveur peut avoir besoin d'être arrêté et redémarré. Ne pas procéder ainsi sauf avec une autorisation et une formation adéquate).</p>
Toutes les bornes d'accès sont éteintes et ne répondent pas	<p>Coupe de courant – Le serveur principal sera pris en charge pendant un court laps de temps par l'UPS (selon le modèle), généralement environ 10-15 minutes. Après cela, si l'alimentation est rétablie, le serveur s'arrête.</p> <p>Lorsque l'alimentation est suffisante, l'ensemble du système doit être redémarré. Contacter l'administrateur ou le service IT.</p> <p>Si l'alimentation est rétablie, le serveur s'arrête. Il convient alors de redémarrer toutes les bornes d'accès.</p>
La souris/Le clavier ne répond pas	Vérifier le câble et la connexion
Impression impossible	<p>Vérifier que l'imprimante est allumée, qu'elle est active et que le papier est suffisant.</p> <p>Pour les imprimantes à jet d'encre, il convient peut-être de remplacer la cartouche. Consulter le manuel de l'imprimante pour plus de détails.</p> <p>Pour les imprimantes laser, il convient peut-être de remplacer le toner. Consulter le manuel de l'imprimante pour plus de détails.</p>
Un message d'erreur système apparaît à l'écran	Pendant la maintenance du système, lors de l'arrêt ou du redémarrage du système, des messages d'erreur peuvent s'afficher. Ils disparaîtront normalement automatiquement après un court délai. Si le message ne disparaît pas au bout d'1 minute environ, contacter l'administrateur du système ou l'équipe d'assistance.

5 Maintenance du système

5.1 Maintenance générale

La seule maintenance programmée nécessaire est la sauvegarde de la base de données. Cette procédure est soumise aux politiques locales et elle est normalement gérée par le service IT. Contacter l'administrateur du système ou le service IT pour plus de détails.

IMPORTANT : en cas de panne matérielle, de bugs logiciels ou de tout autre problème associé au système, de dépassement de la capacité du disque, etc., les données peuvent être perdues à tout moment. Noter que les données peuvent également être perdues en cas de problèmes de réseau et d'infrastructure sous la responsabilité du client. Le client est chargé d'entretenir des sauvegardes régulières de la base de données conformément aux pratiques établies de l'industrie, aux protocoles et règlements locaux. Dans le cas contraire, il existe un risque important de perte totale de toutes les informations du patient, des enregistrements des tracés CTG, etc.

Huntleigh Healthcare ne saurait en aucun cas être tenu pour responsable des pertes ou altérations des données enregistrées concernant le Sonicaid Centrale. Ces données sont de la propriété du client qui est le seul responsable de leur protection.

Aucun acte autre que le nettoyage et le contrôle de l'absence de dommages n'est nécessaire. Cela peut être inclus dans les programmes de maintenance de routine locaux des équipements.

Si vous disposez d'une couverture sous contrat de maintenance, contactez votre administrateur de système ou le fournisseur pour plus de détails. Notez que cela n'inclut pas la sauvegarde des données qui reste à tout moment sous la responsabilité du client.

6 Support technique

Le support technique est fourni par votre super-utilisateur local ou le support IT local. Pour le support technique et les détails des contrats de maintenance, contactez votre fournisseur.

6.1 Renouvellement de la licence

L'utilisation de ce logiciel est contrôlé par un code licence. Pour étendre ou renouveler votre licence ou encore pour ajouter des options logicielles, reportez-vous aux instructions d'installation fournies avec le produit. Contactez votre fournisseur pour plus d'informations sur les options, les mises à jour et le support.



Medical Devices Directive 93/42/EEC

FABRIQUÉ ET DISTRIBUÉ AU ROYAUME-UNI PAR :

*Huntleigh Healthcare Ltd
Diagnostic Products Division
Cardiff CF24 5HN R.-U.
Tél. : +44 (0)29 20485885
Fax : +44 (0)29 20492520*

*E-mail : sales@huntleigh-diagnostics.co.uk
www.huntleigh-diagnostics.com*

Dans le cadre de son programme de développement permanent, la société se réserve le droit de modifier les caractéristiques et les matériaux Sonicaid Centrale sans préavis.

Huntleigh Healthcare Ltd – Membre du groupe Getinge. Sonicaid, Huntleigh et le logo « H » sont des marques déposées de Huntleigh Technology Ltd.

©Huntleigh Healthcare Ltd. 2016.